

186 - The Future Speeding Towards Despair

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

You know that man as well as I do.

[00:06] ---

Jellal murdered Simon...

[00:10] ---

My big brother!

[00:17] ---

Simon's... younger sister?!

[00:23] ---

True, Jellal may be at
fault for Simon's death...

[00:28] ---

...but Jellal didn't kill him.

[00:34] ---

It was me.

[00:43] ---

I can feel the thirst for
blood even from here...

[01:04] ---

I can't afford to die!

[02:40] ---

On the final day of the Grand Magic Games,

[02:43] ---

Natsu and his team went off to save Lucy,

[02:46] ---

but also encountered the future
Lucy underneath the palace.

[02:49] ---

Why did she travel back in time?

[02:54] ---

What happened in the future?

[02:57] ---

What is Princess Hisui trying to accomplish by using the Eclipse Gate

[03:02] ---

to travel back in time?

[03:05] ---

Everything is still shrouded in mystery.

[03:13] ---

The Future Speeding Towards Despair!

[03:20] ---

Another door? I thought the last one was the exit outta here.

[03:25] ---

I have a feeling we're going around in circles.

[03:28] ---

I feel a breeze here and there,

[03:31] ---

so I can't figure out which one leads to the outside.

[03:34] ---

This is a problem, especially since we've got wounded.

[03:36] ---

Anyway, we have to let everyone in the guild know we're safe.

[03:39] ---

That's right! So we've just gotta get outside!

[03:44] ---

If we're lucky, this passage will lead us out.

[03:47] ---

And if we're not, we'll just waste more time wandering around.

[03:51] ---

I'm sorry. This wouldn't have happened if I knew more about the layout here.

[03:56] ---

You have nothing to apologize for.

[03:58] ---

Whatever, let's just keep goin'. I'm curious about this Lucy, too.

[04:02] ---

Agreed.

[04:04] ---

All right, then let's go!

[04:05] ---

I wanna carry Lucy, too!

[04:16] ---

Certainly, it's only natural
for you to be concerned.

[04:20] ---

Deciding whether to use the Eclipse Gate
based on the results of the game...

[04:27] ---

If possible, I'd rather take measure
of the situation more carefully, too.

[04:34] ---

Especially since it's connected to the
future of everyone who lives in this country.

[04:40] ---

But right now, there's nothing
else I can base my judgment on.

[04:46] ---

My contact told me the results
of the Grand Magic Games.

[04:50] ---

If that's right, it definitely proves
that they have knowledge of the future.

[04:57] ---

We'll have our conclusion shortly.

[05:02] ---

To be honest, I don't want
to believe it either.

[05:05] ---

If the future they foretold comes to pass...

[05:12] ---

Well, Lucy-san?

[05:14] ---

It looks like nobody is there. Let's go.

[05:17] ---

Right.

[05:20] ---

I wonder what's going on
with the Grand Magic Games.

[05:23] ---

I'm sure they're holdin' up their end.

[05:25] ---

Anyway, let's get the hell outta here
and meet up with Gramps and everyone.

[05:38] ---

She parried Kagura's Archenemy!

[05:40] ---

I don't believe it!

[05:41] ---

Kagura-chan!

[05:47] ---

I'm alive because of Simon...

[05:52] ---

I'm alive because of old Rob...

[05:59] ---

I'm alive because of my comrades.

[06:06] ---

Giving up on this life...

[06:10] ---

...would be a sacrilege against
those who went on that journey!

[06:14] ---

I'll kill both you and Jellal!

[06:26] ---

If that's what drives you, that's fine.

[06:31] ---

I don't intend to ignore that feeling...

[06:34] ---

...but I don't intend to lose either!

[06:56] ---

Amazing!

[06:58] ---

It's Erza! What force of will!

[07:02] ---

She was totally worn out,
but pulled off a reversal!

[07:04] ---

I'm not surprised, though.

[07:06] ---

I-Incredible-kabo!

[07:08] ---

She unsheathed Archenemy...

[07:10] ---

Kagura... lost?

[07:13] ---

Unbelievable...

[07:15] ---

Magnificent! Even my eyes
couldn't follow that slash!

[07:24] ---

Kagura is getting up! This isn't over yet!

[07:29] ---

I... I...

[07:35] ---

Look out!

[07:43] ---

Erza...

[08:03] ---

Why...?

[08:07] ---

I... know...

[08:12] ---

...you.

[08:16] ---

Or, no. I should say I remember you.

[08:22] ---

I just... remember... Simon's little sister.

[08:29] ---

Y-You mean...

[08:31] ---

That's right.

[08:34] ---

I'm from Rosemary Village, too.

[08:39] ---

Same as you... and Simon...

[08:52] ---

Take the children! Kill all the adults!

[08:58] ---

Big brother...

[09:01] ---

...where are you?!

[09:04] ---

They'll find you if you stand here!

[09:07] ---

But my brother is...

[09:09] ---

I heard a child's voice over there!

[09:12] ---

Hide in here!

[09:13] ---

What about you?

[09:15] ---

Don't worry. I'll find another place!

[09:19] ---

Live!

[09:23] ---

I found a kid!

[09:25] ---

Grab her!

[09:40] ---

I remember...

[09:42] ---

Simon often talked about you.

[09:47] ---

I was worried all that time, too.

[09:51] ---

I prayed for your safety.

[09:58] ---

I still do.

[10:11] ---

I don't have a sense of closure yet.

[10:16] ---

But...

[10:18] ---

...as for this fight, I...

[10:39] ---

The winner is Erza.

[10:42] ---

However, I get the points.

[10:46] ---

Minerva took down Kagura!

SIGN Sabertooth Fairy Tail Lamia Scale Mermaid Heel

[10:49] ---

Sabertooth gains points!

[10:53] ---

Since the leader was
defeated, that's 5 points!

[10:55] ---

Sabertooth has bypassed Fairy Tail
to become the current front-runner!

[11:01] ---

I told you, remember? I'm going to
give you a battle worthy of a king.

[11:06] ---

But the king only eats exquisite dishes.

[11:10] ---

Such as a mermaid's head, a fairy's
flapping wings, and so on...

[11:18] ---

Wench!

[11:20] ---

You're next, Erza.

[11:23] ---

Although with those injuries,
it's clear who's going to win.

[11:28] ---

Millia...

[11:31] ---

Please... help Millianna...

[11:36] ---

I will.

[11:37] ---

Millianna? That kitten?

[11:46] ---

All the fight's out of her.

[11:50] ---

I get the points!

SIGN Sabertooth Fairy Tail Lamia Scale Mermaid Heel

[11:54] ---

Sabertooth gets another point!

[11:57] ---

That widens the gap even
more with Fairy Tail-kabo!

[12:00] ---

Five points... That's pretty steep.

[12:05] ---

Millianna!

[12:10] ---

Huh? Er-chan...

[12:14] ---

Hang in there, Millianna!

[12:23] ---

W-What's this?!

[12:24] ---

I was bored waiting for you, so
I amused myself by hurting her.

[12:32] ---

She had such a nice scream.

[12:41] ---

Erza!

[12:43] ---

Kagura! Millianna!

[12:44] ---

This isn't about winning anymore!

[12:47] ---

They need medical treatment
and fast! Come on!

[12:50] ---

With this, all the Mermaid Heel
participants are out!

[12:53] ---

So now it's just down to Erza and Minerva!

[12:56] ---

But Erza has already been put
through the wringer-kabo!

[13:00] ---

Minerva, on the other hand,
doesn't have a scratch on her.

[13:03] ---

Does the fairy with flapping wings
have any chance at victory?!

[13:16] ---

Erza and Minerva aren't the last ones left.

[13:21] ---

Here and there in the city of Magnolia,

[13:23] ---

fierce battles between
wizards are playing out.

[14:01] ---

You can't get up to my
level in just a day or so.

[14:05] ---

Give it up.

[14:14] ---

You...

[14:17] ---

...aren't as strong as Natsu Dragneel!

[14:23] ---

What was that?!

[14:33] ---

You're Orga, the Lightning God Slayer, right?

[14:39] ---

You remembered my name, Laxus?

[14:43] ---

You stand out, even in Sabertooth.

[14:47] ---

And sure, your lightning may be
something to write home about.

[14:51] ---

But in the end, you're
stuck being number two.

[14:55] ---

Big talk. Are you trying
to say you're number one?

[15:02] ---

There's always somebody above you.

[15:04] ---

Losing once makes for good experience.

[15:09] ---

Interesting. Your lightning and my lightning.

[15:13] ---

I wonder which one is stronger.

[15:25] ---

What's wrong? Don't tell me
you're frozen in fear.

[15:30] ---

Did you seriously intend to hit me or not?

[15:33] ---

Did you really think I
wouldn't be able to tell?

[15:50] ---

You live up to your reputation, Laxus.

[15:52] ---

Shall we get started?

[15:53] ---

I don't have all the time
in the world for this.

[16:36] ---

Well, well...

[16:42] ---

I've come across a couple of strong wizards.

[16:47] ---

Jura of the Ten Wizard Saints!

[16:49] ---

You appeared at last, monster.

[16:58] ---

You-you-you-you!

[17:00] ---

You-you-you-you!

[17:02] ---

You're leading Lyon astray!

[17:04] ---

Juvia is devoted to Gray-sama!

[17:10] ---

This is a tough fight for Cheria.
Then again, her opponent is Juvia.

[17:15] ---

Dammit. We're back to this old crap again.

[17:21] ---

Gray-sama!

[17:21] ---

Lyon!

[17:22] ---

What's wrong, Gray? You're all beat up.

[17:25] ---

I had some minor business to take care of.

[17:29] ---

Juvia!

[17:30] ---

Yes?

[17:31] ---

Let's take them out together.

[17:34] ---

Let's take them out *together*.

[17:38] ---

No matter where we go...

[17:43] ---

...our love is eternal.

[17:46] ---

Where shall we go on our honeymoon, darling?

[17:49] ---

What's going on in your head?!

[17:51] ---

Oh, no! I've got to get
Juvia to come to her senses!

[17:54] ---

You're the one who needs to
come to his senses, Lyon!

[18:01] ---

Un-friggin'-believable.

[18:03] ---

Who figured we'd get lost after all that?

[18:05] ---

This is a real pickle.

[18:07] ---

I just don't have enough knowledge
of the castle-sama's structure...

[18:11] ---

Castle-sama?

[18:12] ---

We got a lot to tell everyone,
so we'd better get out of here soon.

[18:16] ---

Aye. Like about Eclipse and future Lucy...

[18:20] ---

This is a pain in the ass, so let's
just plow through some soldiers.

[18:23] ---

Forget it! We've got injured people here.

[18:25] ---

Maybe we could handle them with our numbers.

[18:28] ---

No, that's not all.

[18:30] ---

We're also fighting in the
Grand Magic Games, right?

[18:34] ---

It's a kingdom-sponsored tournament.

[18:36] ---

I don't think we can afford to make a bad impression on the imperial armed forces.

[18:41] ---

Well, we did beat up the executioners, so it may be too late.

[18:45] ---

Maybe we should have gone a little easier on them.

[18:48] ---

If you think about it, it's not like they're especially bad people.

[18:53] ---

Well, we couldn't afford the luxury of saying that at the time.

[18:57] ---

We didn't put anyone out of commission permanently.

[19:00] ---

They'll probably be waking up any time now.

[19:04] ---

Lucy, you needn't worry so much.

[19:07] ---

Yeah...

[19:09] ---

Because even if there are two of you, I've got enough love for you both!

[19:14] ---

You know this isn't the right time or place?

[19:18] ---

Are you okay, future Lucy?

[19:21] ---

Where am I?

[19:22] ---

We don't know.

[19:24] ---

It looks like the palace dining hall.

[19:26] ---

So we're still in the palace...

[19:29] ---

According to my memory...

[19:32] ---

...after escaping from Hell Palace, we're all captured by imperial soldiers.

[19:38] ---

I came rushing back here so

I could warn us beforehand...

[19:44] ---

...but all I can say is, we were unlucky.

[19:50] ---

And until that time came,
we were in a prison.

[19:55] ---

"That time"?

[20:01] ---

You're talking about the reality
that you experienced, future Lucy?

[20:05] ---

What are you talkin' about?
Those guys could never capture us!

[20:09] ---

True. I don't feel like they could take us.

[20:12] ---

We get close to Eclipse
while we're on the run.

[20:16] ---

Because of that, we can't use our magic
and all get thrown into the dungeon.

[20:22] ---

Our future selves sure are careless, huh?

[20:25] ---

Um, why did you come from
the future, Lucy-san?

[20:30] ---

Good question. You haven't told
us the important stuff yet.

[20:38] ---

In order to change a terrible future...

[20:40] ---

A terrible future?

[20:43] ---

What happened in your future?

[20:49] ---

Actually...

[20:56] ---

My contact told me...

[21:00] ---

...what lies ahead.

[21:04] ---

Despair...

[21:11] ---

A swarm of more than 10,000
dragons attacks this country.

[21:35] ---

The city is burned down.

The palace is destroyed.

[21:38] ---

Many lives are lost.

[21:43] ---

Are those words true or false?

[21:48] ---

They entrusted me with the answer.

[21:52] ---

The results of the Grand Magic Games...

[21:56] ---

...will guide my decision.

[23:55] ---

10,000 dragons... Sounds like somethin'
terrible happens in the future.

[23:59] ---

Natsu, what should we do?!

[24:01] ---

Happy! I just thought of a great plan!

[24:05] ---

I'm not expecting much...

[24:08] ---

Just hear me out! This time,
it really is an awesome plan!

[24:13] ---

Next time: Change!

[24:14] ---

So what's your plan?

[24:16] ---

Dragons are super-tough, so instead of
hittin' em normally, I hit 'em with magic!

[24:21] ---

Natsu, that's the usual...

Revision #1

Created 2026-03-04 02:01:43 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:01:43 UTC by whimsee